

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Генеральная  Ассамблея

СОРОК СЕДЬМАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ТРЕТИЙ КОМИТЕТ
55-е заседание,
состоявшееся
в четверг,
3 декабря 1992 года,
в 10 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 55-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н КРЕНКЕЛЬ (Австрия)

затем: г-н ДЕКАЊЬ (Венгрия)
(заместитель Председателя)

затем: г-н КРЕНКЕЛЬ (Австрия)
(Председатель)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 97 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА (продолжение)

b) ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ВКЛЮЧАЯ АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ПОДХОДЫ В ДЕЛЕ
СОДЕЙСТВИЯ ЭФФЕКТИВНОМУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ
СВОБОД (продолжение)*

c) ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ДОКЛАДЫ СПЕЦИАЛЬНЫХ ДОКЛАДЧИКОВ
И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ (продолжение)*

ПУНКТ 149 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА В ЛАТВИИ И ЭСТОНИИ
(продолжение)*

* Пункты рассматриваются вместе.

В настоящий отчет могут вноситься поправки.
Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации
в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов
(Chief, Official Records Editing Section, Room DC2-750, 2 United Nations Plaza)
и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

92-58116 (R15N)879

Distr. GENERAL
A/C.3/47/SR.55
30 December 1992
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH
/...

Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

ПУНКТ 97 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА (продолжение)

- b) ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ВКЛЮЧАЯ АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ПОДХОДЫ В ДЕЛЕ СОДЕЙСТВИЯ ЭФФЕКТИВНОМУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД (продолжение) (A/47/24 и Add.1, A/47/353, 434, 445, 479, 501-504, 552, 626, 630, 668, 701 и A/47/702; A/C.3/47/L.49)
- c) ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ДОКЛАДЫ СПЕЦИАЛЬНЫХ ДОКЛАДЧИКОВ И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ (продолжение) (A/47/367 и Add.1, A/47/418-S/24516, A/47/596, 617, 621, 625, A/47/635-S/24766, A/47/651, 656, A/47/666-S/24809 и A/47/676; A/C.3/47/L.48)

ПУНКТ 149 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА В ЭСТОНИИ И ЛАТВИИ (продолжение) (A/47/247; A/C.3/47/9)

1. Г-н УИЛЛИС (Австралия) говорит, что международное сообщество должно предпринять согласованные усилия по уменьшению разрыва между публично заявляемой приверженностью правам человека и практической реализацией этих прав путем создания механизмов для обеспечения эффективного осуществления всеми народами основных прав и свобод. Это особенно важно ввиду угрозы, создаваемой для авторитета системы прав человека в результате вопиющих нарушений прав человека, происходящих в районах конфликтов, таких, как бывшая Югославия и Сомали. Масштаб этих нарушений отражает глубину человеческой трагедии, по отношению к которой международное сообщество не должно оставаться безучастным.

2. Проведение специальных сессий Комиссии по правам человека - средство своевременного привлечения внимания международного сообщества к чрезвычайным положениям в области прав человека в целях расследования серьезных случаев нарушения этих прав. В этой связи Комиссии следует тесно сотрудничать с другими органами Организации Объединенных Наций, включая Третий комитет. Ввиду того, что вопрос о правах человека беспокоит все человечество, международные действия, направленные на их обеспечение, нельзя отвергать под предлогом того, что они являются вмешательством во внутренние дела государств. Применение подхода, цель которого заключается в нахождении общей основы, достижении понимания и проведении диалога, по-видимому, является значительно более продуктивным с точки зрения получения долгосрочных результатов, чем использование подхода, основывающегося на конфронтации и не учитывающего местных условий. Всемирная конференция по правам человека 1993 года предоставляет всем странам своевременную возможность для проведения конструктивного диалога, подтверждения своих обязательств в отношении универсальных принципов в области прав человека и для сотрудничества в выработке согласованных направлений деятельности по осуществлению этих принципов. На Конференции следует приложить дополнительные усилия в целях всеобщей ратификации основных документов по вопросам прав человека и более широкого контроля за их применением, а также следует поддержать эффективное просвещение и обучение по вопросам прав человека на всех уровнях в целях укрепления механизмов поощрения и защиты прав человека во всех странах.

(Г-н Уиллис, Австралия)

3. Активное содействие уважению прав каждого человека, обеспечение верховенства закона и создание эффективных демократических институтов - основные гарантии для предотвращения нарушений прав человека. Организация Объединенных Наций способна оказывать помощь в проведении свободных и справедливых выборов и в предоставлении консультаций по разработке конституций и созданию национальных институтов для защиты прав человека. Делегация оратора приветствует мероприятия, осуществляемые Организацией Объединенных Наций в этих областях, и выступает за их дальнейшую активизацию.

4. Австралия высоко отзывается об усилиях по расширению обмена между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями, занимающимися вопросами прав человека. В этой связи Австралия приветствует проведение в 1993 году в Джакарте регионального практикума по вопросам создания учреждений, занимающихся вопросами прав человека, и заявила о том, что она предоставит в этой связи свою помощь. Распространение информации о правах человека - ключевой элемент любой стратегии в области поощрения и защиты прав человека. Австралия придает особое значение этому аспекту деятельности Организации Объединенных Наций и представляет свой проект резолюции по данному вопросу на рассмотрение Третьего комитета. Радикальные изменения, проходящие в мире, повышают требования к системе Организации Объединенных Наций в области прав человека. В целях выполнения все увеличивающегося числа его задач следует укрепить Центр по правам человека.

5. Во многих странах мира тысячи людей по-прежнему являются жертвами массовых нарушений прав человека. В Мьянме непредставительный военный режим продолжает подавлять стремление народа к избранию демократического правительства и к полному осуществлению основных прав и свобод. Такое ужасающее положение привело к возникновению массовых потоков беженцев в соседние страны. Возвращение этих людей на родину в условиях безопасности и достоинства затрудняется в результате отказа властей Мьянмы в выдаче соответствующим учреждениям Организации Объединенных Наций разрешения на наблюдение за процессом репатриации. Австралия вновь призывает власти Мьянмы выпустить из тюрем политических лидеров и сотрудничать с ними в деле демократизации и перестройки страны.

6. Положение в области прав человека в Ираке продолжает вызывать серьезную озабоченность. Правительство систематически угнетает своих собственных граждан и преследует курдскую и шиитскую общины. Предлагаемая система наблюдателей за положением в области прав человека предоставит надежный источник информации о положении в области прав человека в Ираке, правительству которого следует в полном масштабе сотрудничать со Специальным докладчиком. Австралия также призывает правительство Ирака немедленно освободить всех заложников из Кувейта и других государств, которые произвольно задерживаются в Ираке со времени войны в Заливе.

/...

(Г-н Уиллис, Австралия)

7. Для положения в области прав человека в Иране, согласно сообщениям, по-прежнему характерны произвольные аресты и казни. Австралия с озабоченностью отмечает, что Иран прекратил свое сотрудничество со Специальным представителем Комиссии по правам человека и что по-прежнему происходит преследование членов бахаической общины. Австралия призывает иранские власти обеспечить полное уважение прав своих граждан и возобновить сотрудничество со Специальным представителем.

8. Страна оратора серьезно обеспокоена ухудшающимся положением в области прав человека в Судане. Имеются достоверные сообщения о росте числа нарушений прав человека правительством и вооруженными силами, особенно в отношении суданских меньшинств, вытесненных со своих мест в результате гражданской войны. Австралия также испытывает чувство глубокой озабоченности по поводу безопасности оказывающих помощь суданских и международных сотрудников в данной стране и действий суданских властей, которые затрудняют доставку гуманитарной помощи. Правительство должно обеспечить для дипломатов и официальных представителей международных организаций доступ в те районы, в которых, согласно сообщениям, имеют место нарушения прав человека, а также полное выполнение своих международных обязательств в области прав человека. Необходимо, чтобы Комиссия по правам человека срочно рассмотрела это положение, включая вопрос о назначении специального докладчика.

9. Отказ враждующих фракций в Сомали сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в рамках усилий по оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи продлевает страдания сомалийского народа. Австралия призывает фракции оказать содействие в прекращении человеческой трагедии и сотрудничать с Организацией Объединенных Наций.

10. Отвратительная политика "этнической чистки" являет миру многочисленные примеры вопиющих нарушений прав человека в бывшей Югославии. Второй доклад Специального докладчика (A/47/635) со всей очевидностью позволяет увидеть, что цели политики "этнической чистки" достигаются, особенно в контролируемых сербами районах Боснии и Герцеговины. Австралия осуждает подобную политику и настаивает на том, чтобы лица, ответственные за нарушения норм гуманитарного права, были призваны к ответу. Страна оратора поддерживает усилия посредников Европейского сообщества и Организации Объединенных Наций по предотвращению расширения этого конфликта и по восстановлению мира в регионе и приветствует создание, в соответствии с резолюцией 780 (1992) Совета Безопасности, Комиссии экспертов для рассмотрения военных преступлений. Оратор выражает удовлетворение решительным характером резолюции, принятой на состоявшейся недавно второй специальной сессии Комиссии по правам человека, которая осудила широкое распространение нарушений норм гуманитарного права и основных прав человека, в частности одиозную практику "этнической чистки". Необходимо не допустить распространения этого конфликта на другие районы, где сохраняется напряженность, особенно на Косово. Всем сторонам следует принять участие в диалоге под эгидой Международной конференции по бывшей Югославии и при помощи переговоров найти мирное решение этой проблемы.

11. Г-н СЕЛЕИ (Венгрия) говорит, что вопрос о правах человека нельзя рассматривать в качестве внутреннего дела какого-либо государства. Уважение прав человека, включая права меньшинств, имеет важное значение для обеспечения стабильности и безопасности. Несмотря на окончание "холодной войны", тоталитарные и националистические режимы оказывают отчаянное сопротивление волне демократии. Организации Объединенных Наций следует по-прежнему играть центральную роль в укреплении верховенства права на основе содействия уважению прав человека и основных свобод для всех. Более года назад, выступая в этом Комитете, делегация оратора привлекла внимание к грубым и систематическим нарушениям, совершавшимся в Югославии, и призвала к созданию институционально оформленных механизмов Организации Объединенных Наций для наблюдения за положением в области прав человека в этой стране. В свете трагических событий, произошедших с того момента в бывшей Югославии, представляется, что важность этого призыва была недооценена. Специальный докладчик Комиссии по правам человека сообщил о сохранении ужасающего положения, характеризующегося грубыми нарушениями прав человека. Венгрия решительно приветствует создание Комиссии экспертов по расследованию нарушений норм гуманитарного права в бывшей Югославии.

12. Тревожная ситуация складывается в Воеводине, где сербские власти систематически нарушают основные права человека, а также права меньшинства - практически полмиллиона венгров. В оккупированных сербами районах Хорватии налицо ухудшение ситуации. Десятки тысяч венгров и других меньшинств из Воеводины и Славонии покинули землю своих предков. Те, кто остался, проживают в атмосфере постоянного страха, тревоги и запугивания. Сербские власти недавно возобновили насильственную мобилизацию венгров и планируют переселить сербских беженцев в Воеводину, распространив таким образом политику "этнической чистки" и на этот район. Венгрия вновь обращается с призывом о международной защите прав венгерского и других меньшинств в Воеводине и ожидает от Сил Организации Объединенных Наций по охране решительных мер по обеспечению этих прав. Будущее этих меньшинств может быть обеспечено в рамках территориальной и культурной автономии в соответствии с международными гарантиями. Делегация оратора призывает также к долгосрочному размещению контролирующих групп наблюдателей в Воеводине.

13. В Венгрии сохраняется чувство глубокой озабоченности в связи с систематическими и массовыми нарушениями прав человека в Ираке, чему имеются неопровержимые доказательства. Большую озабоченность вызывают репрессии в отношении населения, включая курдское меньшинство, проживающее вне охраняемых Организацией Объединенных Наций районов. Оратор настоятельно призывает иракское правительство соблюдать свои международные обязательства, связанные с правами человека, и представить сведения о гражданских лицах и военнопленных, насильственно увезенных из Кувейта в Ирак.

14. Признавая улучшение общего положения в области прав человека в Румынии, Венгрия по-прежнему озабочена замедленными темпами процесса демократизации, преднамеренной дискриминацией меньшинств и отсутствием независимого судебного аппарата. Выражается надежда на то, что правительство Румынии уделит надлежащее внимание замечаниям Специального докладчика Комиссии по правам человека, содержащимся в его заключительном докладе. Следует удовлетворить

(Г-н Селеи, Венгрия)

законные требования венгерского меньшинства, такие, как устранение ограничений на использование венгерского языка в сфере образования и при отправлении судебного правосудия.

15. В Мьянме правящий военный режим продолжает отвергать свободно и демократически выраженную волю народа. Власти этой страны должны принять срочные меры по прекращению нарушений прав человека, программ насильственного переселения и преследований меньшинств. Необходимо освободить всех политических заключенных и уважать права меньшинств.

16. В случае с Кубой правительство вновь отказалось сотрудничать со Специальным докладчиком Комиссии по правам человека. Венгрия испытывает чувство сожаления в связи с тем, что кубинские власти продолжают игнорировать законную озабоченность международного сообщества, особенно учитывая тот факт, что Куба является членом Комиссии. Оратор настоятельно призывает их прекратить нарушения прав человека, освободить всех лиц, отбывающих тюремное заключение за осуществление своих основных прав человека, и сотрудничать со Специальным докладчиком.

17. Венгрия придает особое значение принятию проекта декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам (A/47/501, приложение). Защита меньшинств, включая новаторские меры превентивной защиты в целях обеспечения их прав, будет содействовать международному миру и безопасности. Непосредственной задачей международного сообщества является кодификация норм в области защиты меньшинств. В этой связи следует принять широкий круг мер, включая создание системы международных гарантий при активном участии Организации Объединенных Наций, направление миссий по установлению фактов и наблюдению, назначение специального докладчика и учреждение международного трибунала для защиты прав меньшинств.

18. Одним из наиболее обещающих направлений в деле поощрения прав человека является все возрастающее использование помощи Организации Объединенных Наций в деле проведения выборов в целях повышения действенности принципа свободных и периодических выборов. Венгрия надеется на успешное осуществление решения о проведении референдума в Эритрее.

19. Г-н ХЁН ХАК БЁН (Корейская Народно-Демократическая Республика) говорит, что предстоящая Всемирная конференция по правам человека будет иметь важное значение для решения срочных проблем в области прав человека, включая предотвращение иностранной военной интервенции, искоренение расовой дискриминации, обеспечение неселективности и поощрение права на самоопределение и развитие. Первостепенное значение должно придаваться уважению прав всех стран и народов на свободный выбор своей политической и социальной системы и на обеспечение своего экономического, социального и культурного развития.

(Г-н Хён Хак Бён, Корейская Народно-
Демократическая Республика)

20. По мнению делегации оратора, невозможно отделить одну категорию прав человека от другой. Наблюдается тенденция к отделению гражданских и политических прав от прав человека и к приданию им первостепенного значения. Однако экономические, социальные и культурные права создают материальную основу для прав человека и не должны исключаться из их числа. В соответствии с этим многие страны подчеркивают важность права на развитие. Не обсуждался вопрос об ответственности за несправедливые международные экономические отношения, о бремени внешней задолженности и о навязывании определенных политических условий, что приводит к ухудшению положения в области прав человека в мире. Вопрос о правах человека не следует использовать в политических целях. Следует избегать практики насаждения общественных систем при помощи военной интервенции или политического давления под предлогом "обеспечения прав человека". Тем странам, положение в области прав человека в которых характеризуется наличием расовой дискриминации, безработицы, бездомных и насилия, следует воздерживаться от вражды с другими странами на основе внутренне установленных "норм".

21. Ответственность за защиту и поощрение прав человека лежит на каждой отдельно взятой стране и не может навязываться другими странами. Только в тех случаях, когда такие вопросы рассматриваются беспристрастно на основе уважения права на самоопределение, свободы выбора, неселективности, объективности и сотрудничества между государствами, можно создать атмосферу примирения в области прав человека, которая также будет способствовать обеспечению равенства в международных отношениях.

22. Народ страны оратора свободно участвует в формулировании и осуществлении государственной политики и пользуется правами и свободами в области обеспечения занятости, досуга, бесплатного медицинского обслуживания, бесплатного образования и предоставления питания, одежды и жилья в рамках выбранного и созданного им самим общества, в центре которого стоит человек.

23. Следует рассмотреть и урегулировать любые предыдущие случаи нарушения прав человека в целях предотвращения их повторения. Делегация оратора привлекает внимание к факту насильственного вывоза в период второй мировой войны свыше 200 000 корейских женщин, которые использовались для удовлетворения потребностей японских солдат. Подкомиссия по предотвращению дискриминации и защите меньшинств признала подобную преступную практику в качестве одной из форм рабства. По состоянию на настоящий момент правительство Японии не приняло каких-либо ощутимых мер по решению этого вопроса. Ему следует направить искренние извинения, провести всеобъемлющее расследование, опубликовать его результаты и публично объявить, что подобная трагедия больше не повторится.

24. Г-жа ХАЛЛАД (Ливан) говорит, что ее делегация приветствует заявление Совета Безопасности о том, что невоенные источники нестабильности создают угрозу для мира и безопасности, и решительно поддерживает предложение Генерального секретаря о целесообразности рассмотрения вопроса о путях предоставления Генеральному секретарю и экспертным органам, занимающимся проблемой соблюдения прав человека, полномочий доводить до сведения Совета Безопасности информацию о крупномасштабных нарушениях прав человека и выносить рекомендации относительно мер, которые следует принять. Ее делегация убеждена в том, что Всемирная конференция по правам человека будет способствовать активизации деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека и обеспечит прогресс в отношении просвещения и информированности в этой области. На проведение этой Конференции следует выделить столько ресурсов, сколько необходимо для обеспечения ее успешной работы.

25. Ее делегация дает высокую оценку гуманитарной деятельности Организации Объединенных Наций в том, что касается предоставления чрезвычайной помощи Боснии и Герцеговине, вновь выражает свое осуждение агрессии, совершенной в отношении этой страны и порожденных этой агрессией грубых нарушений прав человека. Она также дает не менее высокую оценку усилиям Организации Объединенных Наций по обеспечению доставки продовольственной помощи населению Сомали. Ливан выражает свое сочувствие многострадальному палестинскому народу, который постоянно подвергается нарушениям прав человека и другим надругательствам в результате незаконной оккупации его родины Израилем.

26. На протяжении 14 лет население южного Ливана является объектом злоупотреблений и нарушений прав человека в результате рейдов израильской авиации, артобстрелов, налетов на деревни, нападений на местное население, покушений на политических и религиозных деятелей, массовых арестов ливанцев и палестинцев и их содержания в лагерях для задержанных. Гуманитарные организации лишены доступа в эти лагеря, где, даже после обмена пленными, не произошло улучшения условий содержания остальных заключенных, как о том свидетельствуют сообщения о применении пыток и использовании заключенных в качестве заложников для обмена пленными.

27. Положение в области прав человека в южном Ливане, находящемся под контролем Израиля, продолжает ухудшаться. Недавние нападения на целые деревни сопровождались человеческими жертвами и привели к массовому исходу населения. На просьбы представить объяснения, с которыми к Израилю обращались Экономический и Социальный Совет и Генеральный секретарь, до сих пор не получено никакого ответа. Гражданское население, как и прежде, испытывает невероятные лишения и страдания в результате неизбирательных артиллерийских обстрелов, введения комендантского часа, похищения людей, произвольного задержания и применения пыток, блокирования деревень, конфискации земли и осуществления планов в отношении установления контроля над водными ресурсами и отвода таких ресурсов на нужды Израиля.

28. Необходимо немедленно решить проблему южного Ливана. Израиль продолжает осуществлять свою агрессию и высокомерно игнорирует международные резолюции и принципы прав человека. Ливан придает особое значение скорейшему обеспечению полного и эффективного выполнения резолюции 425 (1978) Совета Безопасности.

29. Г-н Декань (Венгрия), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

30. Г-жа БАРГУТИ (Наблюдатель от Палестины) выражает сожаление по поводу того, что, несмотря на некоторый прогресс, достигнутый в деле обеспечения наблюдения за нарушениями прав человека, Организация Объединенных Наций по-прежнему подходит к нарушениям прав человека на выборочной основе, как о том наглядно свидетельствует ее позиция по отношению к Израилю. Например, в докладе Комиссии по правам человека за 1992 год в адрес Израиля, в отличие от многих других стран, не содержалось какой-либо целенаправленной критики.

31. Серьезное положение в области прав человека на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, - непосредственный результат оккупации - постоянно ухудшается. Израиль по-прежнему не признает неотъемлемые права палестинского народа, не признает применимость де-юре четвертой Женевской конвенции 1949 года ко всем территориям, оккупированным Израилем с 1967 года, и отказывается выполнять соответствующие решения и резолюции Организации Объединенных Наций, включая резолюцию 681 (1990) Совета Безопасности. Не соблюдает он и положения других международных документов, участником которых он является, в том числе Международных пактов, Конвенции против пыток и Конвенции о правах ребенка.

32. Помимо того, что с 1987 года были убиты, ранены, брошены в тюрьмы без предъявления обвинений или суда, а также были арестованы и подверглись многим другим нарушениям прав человека десятки тысяч палестинцев, наблюдалось также такое опасное явление, как ухудшение условий содержания палестинцев, находящихся в тюрьмах и под арестом. Международные организации, занимающиеся проблемами прав человека, включая такие организации, как "Международная амнистия", "Мидл ист уотч" и Международный комитет Красного Креста (МККК), документально подтвердили факт применения различных видов пыток по отношению к палестинским политическим заключенным в ходе допросов в израильских центрах для задержанных. В последних докладах МККК, среди прочего, содержится призыв к правительству Израиля немедленно положить конец подобной практике. Делегация Палестины отмечает заслуги МККК, который играет большую роль в области защиты прав человека во всем мире.

33. Смертельную угрозу для палестинского населения создают и секретные операции израильских карательных подразделений, причем обстановка в отношении суммарных казней после прихода нового правительства к власти не изменилась. Израиль по-прежнему осуществляет свою стратегию проведения широкомасштабных военных операций против так называемых "находящихся в розыске" палестинцев.

34. Заявленное израильскими военными властями намерение принять меры к улучшению условий жизни палестинского народа должно быть воплощено в реальную политику и практику. Обеспечение палестинцам свободы в отношении осуществления своего неотъемлемого права на самоопределение и независимость возможно лишь на основе вывода израильских войск с оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и всеобъемлющего урегулирования палестинского вопроса.

(Г-жа Баргути, Наблюдатель, Палестина)

35. Делегация выступающей активно участвует в подготовке Всемирной конференции по правам человека и сделает все возможное для обеспечения успешной работы этой Конференции. Делегация Палестины убеждена в том, что работа Конференции по рассмотрению вопросов, вынесенных на ее обсуждение, будет эффективной, и что она будет направлена на обеспечение народу возможности осуществить свои основные права, включая право на самоопределение, и она выражает надежду, что в ходе этой Конференции приоритетное внимание будет уделено тем областям, в которых имеют место грубые нарушения прав человека вследствие расизма, апартеида, иностранной оккупации и господства, а также колониализма.

36. Г-н СНЕГУР (Республика Молдова) говорит, что новые законы и новая конституция его страны, в которых защите гражданских и политических прав и свобод уделяется первоочередное внимание, были разработаны в соответствии с нормами международного права и международно-правовыми документами в области прав человека. Молдавский народ, который не имел возможности осуществлять свои основные права человека и свободы на протяжении 50 лет, издавна известен своей терпимостью и всегда жил в согласии с целым рядом этнических групп. Его страна приветствует настоящее обсуждение и изъявляет свою готовность тесно сотрудничать с другими государствами-членами в отношении защиты принципов Устава, особенно в том, что касается уважения национального суверенитета и территориальной целостности.

37. Предпринимаемые его правительством усилия по установлению правопорядка и созданию демократических институтов в недавно получившей независимость Республике сталкиваются с препятствиями в восточных районах страны, находящихся под фактической оккупацией иностранной армии. Законные органы власти были отстранены от управления, и при поддержке упомянутой армии незаконные местные политические образования проводят целенаправленную политику лишения молдован возможности осуществлять свои основные права человека. В этих районах страны воцарилась обстановка "необъявленного террора", проявляющегося в составлении списков так называемых "врагов народа", исчезновении десятков людей, позднее обнаруживаемых мертвыми со следами пыток на теле, а также в проведении агрессивной дискриминационной кампании в поддержку русскоязычного населения. Выводы его правительства в отношении сложившегося в этих районах положения в области прав человека подтверждают заключения многочисленных международных миссий, в том числе направленных Советанием по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ).

38. Между правами меньшинств и правами человека невозможно провести различия. Право на использование своего языка и право пользоваться достоянием своей национальной культуры, которых на протяжении долгого времени были лишены его соотечественники, столь же важны, как и право пользоваться свободой слова и свободой передвижения. Права русскоязычного населения в восточных районах Республики никогда не нарушались. Закон о провозглашении румынского языка официальным языком был одним из самых умеренных законов такого рода, и новый закон о гражданстве предоставляет всем жителям Республики право стать ее полноправными гражданами.

(Г-н Снегур, Республика Молдова)

39. Несмотря на недавно заключенное соглашение между Российской Федерацией и Республикой Молдова и прекращение войны, положение в области прав человека в восточных районах страны по-прежнему продолжает ухудшаться. Оккупационная армия продолжает попустительствовать нарушениям норм права и положений четвертой Женевской конвенции 1949 года. Положение населения, говорящего на румынском языке, критическое. Использование латинского алфавита и новых учебников запрещается. Не желающие подчиняться учителя увольняются, учащиеся - исключаются из школ, а учебные заведения закрываются. Строжайшая цензура введена в отношении деятельности средств массовой информации, запрещена всякая деятельность оппозиции. Представители МККК не имеют возможности посещать политических заключенных.

40. Оратор вновь обращается с призывом направить в этот район соответствующую миссию Организации Объединенных Наций для обеспечения контроля и внимательного наблюдения за сложившимся там положением в области прав человека. Независимость Молдовы и ее переход к демократии в значительной степени зависят от эффективности механизмов Организации Объединенных Наций, предназначенных для обеспечения целостности и безопасности всех народов и защиты их прав человека.

41. Г-н БУРЧУОГЛУ (Турция) говорит, что он ограничит свое заявление замечаниями о положении в области прав человека в Боснии и Герцеговине, которое по самому своему характеру и в силу своей исключительной серьезности является уникальным. Политика "этнической чистки" представляет собой грубейшее нарушение суверенитета и территориальной целостности Боснии и Герцеговины; кроме того, она идет вразрез с международным правом и Уставом Организации Объединенных Наций. Очень важную роль в этой связи сыграли три доклада, подготовленные Специальным докладчиком Комиссии по правам человека, которые пролили свет на подлинную суть затронутых вопросов. Относительно того, кто именно является агрессором в Боснии и Герцеговине, не может быть двух мнений: зловещая роль белградского режима, получающего поддержку со стороны югославской армии, а также сербских и черногорских нерегулярных формирований, получила обстоятельное документальное подтверждение.

42. С начала сербской агрессии Турция предложила план, предусматривающий поэтапный подход к урегулированию этого конфликта, который включает в себя меры, преследующие своей целью положить конец зверским расправам над гражданским населением и нарушениям прав человека и норм международного гуманитарного права со стороны сербских агрессоров. Если бы этот план был эффективно осуществлен, он недвусмысленно продемонстрировал бы приверженность международного сообщества делу защиты жертв угнетения и, быть может, убедил бы агрессора в необходимости отказаться от своего поведения, тем самым избавив население Боснии от тех ужасов, которые ему довелось пережить в последние месяцы.

(Г-н Бурчуоглу, Турция)

43. Однако этот план не получил поддержки со стороны Совета Безопасности, которому, очевидно, приходилось учитывать многие delicate моменты этого вопроса. Совет фактически ограничился принятием лишь неубедительных полумер, причем - что еще хуже - государства систематически игнорируют эти меры и действуют им вопреки. А тем временем над мусульманским населением нависла угроза уничтожения, и из-за эмбарго, введенного Советом Безопасности, население Боснии оказалось лишенным возможности осуществлять свое право на самооборону. Как это ни парадоксально, усилия Организации Объединенных Наций, направленные на прекращение этого конфликта, зашли в тупик в то самое время, когда она изучает пути укрепления потенциала превентивной дипломатии, деятельности по поддержанию мира и оказанию противодействия массовым нарушениям прав человека. Вероятно, неадекватная реакция со стороны Организации Объединенных Наций подтолкнула сербов к проведению своей политики "этнической чистки", которую правительство Турции, наряду с правительствами многих других стран, считает актом геноцида в соответствии с Конвенцией о предупреждении преступления геноцида и наказании за него.

44. В связи с продолжающейся трагедией в бывшей Югославии по приглашению правительства Турции 25 ноября 1992 года в Стамбуле состоялась Конференция министров иностранных дел балканских стран и стран региона. В своей Совместной декларации (A/47/742-S/24869, приложение) участники Конференции просили министров иностранных дел стран-участниц Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ) рассмотреть возможность встречи в Сараево как можно скорее; призвали соответствующие международные организации в срочном порядке создать в Боснии и Герцеговине безопасные районы и коридоры для доставки чрезвычайной гуманитарной помощи; настоятельно призвали Совет Безопасности рассмотреть возможность размещения сил в Косово, Воеводине и Санджаке, а также в Республике Македонии, а также призвали международное сообщество вновь рассмотреть необходимость признания этой Республики.

45. Недавно в Женеве по просьбе Турции была проведена вторая специальная сессия Комиссии по правам человека. В принятой на этой сессии резолюции указывается, что пострадавшей стороной является население Боснии; выражается осуждение Республики Сербии и югославской армии за совершаемые ими акты агрессии; выражается осуждение обстрела городов и жилых кварталов; а также содержится обращенный к государствам призыв рассмотреть вопрос о том, следует ли считать, что преступления, совершаемые в Боснии и Герцеговине, представляют собой геноцид.

46. В ходе своей недавно состоявшейся сессии Конференция министров иностранных дел исламских стран приняла резолюцию, в которой было подтверждено, что Организация Исламская конференция полностью поддерживает Боснию и Герцеговину, содержалась ссылка на статью 51 Устава Организации Объединенных Наций относительно права на самооборону и выражалась просьба к Совету Безопасности применить положения статьи 42 Устава.

(Г-н Бурчуоглу, Турция)

47. Делегация выступающего надеется, что совокупная значимость этих двух встреч столь велика, что она поможет убедить Совет Безопасности в необходимости положить конец сербской агрессии. Белградскому режиму давно пора недвусмысленно дать понять, что международное сообщество потеряло всякое терпение. Совет Безопасности, соответственно, должен принять решительные меры, т.е. положить конец сербской агрессии; санкционировать применение силы; отменить эмбарго на поставки оружия в Боснию и Герцеговину; закрыть все концентрационные лагеря и центры для задержанных и освободить всех заключенных; расследовать деятельность лиц, повинных в совершении преступлений против человечества, и привлечь их к суду; защитить население посредством создания безопасных зон; а также обеспечить доставку гуманитарной помощи.

48. В настоящее время Совет Безопасности рассматривает вопрос о применении силы в целях обеспечения доставки гуманитарной помощи в Сомали. Это должно служить воодушевляющим примером для принятия мер в Боснии и Герцеговине.

49. Г-н МОЩИК (Украина) говорит, что в числе первых мер, принятых его правительством, было принятие законодательства о защите прав человека и свободы религии и убеждений. Этот закон запрещает политические репрессии, в нем выражается соболезнование жертвам репрессий и провозглашается намерение добиваться восстановления справедливости и ликвидации последствий нарушения прав человека. Все граждане являются равными перед законом независимо от их отношения к религии; помимо этого, официально признаются религиозные праздники.

50. Благодаря вступлению в силу новых законодательных актов количество религиозных организаций возросло вдвое. Национальные меньшинства пользуются такими же правами и свободами в отношении отправления своих религиозных культов, что и большинство населения. Процесс духовного возрождения сопровождается, к сожалению, межцерковными конфликтами, явившимися следствием грубого вмешательства бывшей тоталитарной власти в религиозно-церковную сферу. Например, иногда возникают стычки за право пользования тем или иным храмом; многие из таких конфликтов удалось устранить через строительство новых культовых зданий. Вследствие экономического кризиса окончательное решение этих проблем затягивается, однако, в целом, межцерковные конфликты деполитизируются и, в конечном счете, теряют свою остроту.

51. Г-н Кренкель (Австрия), Председатель, занимает место Председателя.

52. Г-жа МБЕЛЛА НГОМБА (Камерун) говорит, что правительство ее страны поддерживает усилия Организации Объединенных Наций, направленные на укрепление региональных механизмов, предназначенных для поощрения и защиты прав человека. Среди таких усилий заслуживает внимание предстоящий субрегиональный семинар по вопросу о нарушениях прав человека в Центральной Африке, который должен состояться в Камеруне и который будет организован совместно Центром по правам человека и правительством Камеруна. Ее правительство также демонстрирует свою приверженность региональным подходам, присоединившись к числу участников ряда региональных документов в области прав человека.

(Г-жа Мбелла Нгомба, Камерун)

53. Выступающая хотела бы привлечь внимание к сотрудничеству между учреждениями Организации Объединенных Наций и Организацией африканского единства (ОАЕ) в отношении принятия последующих мер и осуществления мероприятий в области прав человека. В этой связи заслуживает внимания недавно созданная под эгидой ОАЕ и при содействии со стороны правительства Сенегала и Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) Международная конференция по оказанию помощи африканским детям, которая проводится в качестве последующей меры в контексте осуществления Декларации и Плана действий, принятых в 1990 году на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей.

54. Не исключено, что эта Конференция даст новую надежду в отношении выработки комплексной стратегии, руководствуясь которой как доноры, так и страны-получатели помощи могли бы добиваться смягчения остроты социально-экономических проблем в области развития людских ресурсов в Африке. В ходе указанной Конференции африканские страны договорились перенаправить свои ресурсы и сделать упор на осуществление программ в таких областях, как здравоохранение, базовое образование, санитария и социальная интеграция женщин и детей, находящихся в особо трудных условиях. На этой Конференции неправительственные организации, предоставляющие около 30 процентов от общего объема помощи африканским странам, были впервые приглашены принять участие в диалоге между донорами и правительствами. В этой связи неправительственные организации выступили с предложением относительно установления более тесного сотрудничества с ОАЕ в целях осуществления национальных программ действий, а также относительно своего участия в процессах двусторонних и многосторонних переговоров.

55. Участники Конференции выдвинули также и ряд других достойных внимания идей. Представляется отрядным принятое некоторыми донорами решение об увеличении размеров помощи, предоставляемой на многосторонней основе в целях осуществления программ в интересах африканских детей, причем это решение может оказать позитивное воздействие на судьбу предложения об увеличении на 20 процентов объема официальной помощи в целях развития, выделяемой на цели осуществления таких программ. Делегация Камеруна также приветствует идею учета расходов на осуществление программ в интересах детей в счет погашения задолженности, а также соглашение между Африканским банком развития и ЮНИСЕФ об увеличении объема ресурсов, предоставляемых на цели осуществления национальных программ действий. Все эти меры знаменуют собой начало реализации новой комплексной стратегии в области развития людских ресурсов африканского региона, которая должна способствовать укреплению взаимосвязи между правами человека и развитием.

56. Указанная Конференция заложила основу для соблюдения норм международного гуманитарного права. Ее участники обязались обеспечивать детям и женщинам безопасный проход из районов боевых действий и оказывать на участников конфликтов максимальный нажим в целях обеспечения доставки чрезвычайной помощи, в частности женщинам и детям. И наконец, правительство Камеруна надеется, что в ходе предстоящей Всемирной конференции будут достигнуты еще большие успехи в отношении привлечения общин к самому активному участию в деятельности, направленной на обеспечение развития людских ресурсов, которое представляет собой высшую цель любой деятельности в области прав человека.

Проект резолюции A/C.3/47/L.18/Rev.1 о Всемирной конференции по правам человека

57. Г-жа ВАРЗАЗИ (Марокко) говорит, что ее делегации выпала большая честь представлять данный проект резолюции от имени более чем 120 авторов. Для достижения договоренности по тексту этого проекта резолюции потребовалось несколько месяцев переговоров, в ходе которых возникали трудности, временами казавшиеся непреодолимыми. Правительство Марокко, в 1989 году выступившее с предложением о созыве Всемирной конференции по правам человека, дает высочайшую оценку проделанной подготовительной работе и в том числе деятельности Центра по правам человека.

58. Приведенная в приложении к упомянутому проекту резолюции предварительная повестка дня Конференции была изменена в духе компромисса и в настоящее время включает в себя пункт о рекомендациях относительно укрепления международного сотрудничества в области прав человека, а это вопрос, которому некоторые делегации придают жизненно важное значение. И хотя эта предварительная повестка дня и не является совершенной, она обеспечивает конкретные возможности для рассмотрения достижений в области прав человека, встречающихся трудностей и способов их преодоления. В рамках этой повестки дня женщины были выведены из общей категории уязвимых групп населения и поставлены в отношении соблюдения прав человека в равное положение с мужчинами. В ответ на обеспокоенность, выражаемую многими государствами, один из пунктов повестки дня посвящен вопросу о связи между развитием, демократией и правами человека в контексте неделимости экономических, социальных, культурных, гражданских и политических прав. Авторы выражают надежду, что этот проект резолюции будет принят консенсусом.

Проект резолюции A/C.3/47/L.57 о положении в области прав человека и основных свобод в Сальвадоре

59. Г-н МАТИНИ ЭРРЕРА (Гватемала), представляя проект резолюции от имени первоначальных авторов и Доминиканской Республики, говорит, что этот проект резолюции, представляющий собой результат обстоятельных переговоров, преследует своей целью скорейшее урегулирование конфликта. Данный проект резолюции отражает прогресс, достигнутый в ходе осуществления мирных соглашений между правительством Сальвадора и Фронтом национального освобождения имени Фарабундо Марти. Сделав обзор содержания этого проекта резолюции, оратор говорит, что авторы надеются на то, что этот проект резолюции будет принят консенсусом.

Проект резолюции A/C.3/47/L.65 о правах человека и крайней нищете

60. Г-н ЛАСАРО (Перу) представляет проект резолюции от имени первоначальных авторов, а также Гвинеи-Бисау, Мали, Сенегала и Эквадора. Этот проект резолюции очень точно следует формулировкам резолюции 1992/11 Комиссии по правам человека. Авторы надеются, что данный проект резолюции будет принят без голосования.

Проект резолюции A/C.3/47/L.66 о Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам

61. Г-н ТОЙЕРМАНН (Австрия), представляя проект резолюции от имени первоначальных авторов, а также Малави и Республики Корея, говорит, что приведенная в приложении к данному проекту резолюции Декларация представляет собой результат четырех десятилетий работы по подготовке международно-правовых документов, в которых были бы закреплены принципы и общие установки в отношении поощрения и защиты меньшинств. В ней перечислен ряд прав, принадлежащих меньшинствам, включая право пользоваться достоинствами своей культуры, использовать свой язык, активно участвовать во всех сферах государственной жизни, а также создавать свои собственные ассоциации и обеспечивать их функционирование. Государства должны принимать надлежащие законодательные меры для охраны существования и самобытности меньшинств. С учетом того, что Декларация была принята Комиссией по правам человека и Экономическим и Социальным Советом, оратор выражает надежду, что этот проект резолюции будет принят без голосования.

Проект резолюции A/C.3/47/L.67 о суммарных или произвольных казнях

62. Г-жа ПЕННЕГОРД (Швеция) представляет проект резолюции от имени первоначальных авторов, а также Бенина, Кении, Литвы, Российской Федерации и Сенегала. В проекте резолюции выражается осуждение суммарных или произвольных казней, которые по-прежнему имеют место во всем мире, и содержится призыв принять меры для их искоренения. В проекте резолюции подтверждается решение Комиссии по правам человека назначить Специального докладчика для рассмотрения этого вопроса, а также предлагается Комиссии по правам человека на основе доклада Специального докладчика представить рекомендации, касающиеся соответствующих мер. Авторы выражают надежду на то, что этот проект резолюции будет принят без голосования.

Проект резолюции A/C.3/47/L.68 об альтернативных путях содействия осуществлению прав человека

63. Г-жа ВАЛЬЕ (Куба) представляет проект резолюции от имени первоначальных авторов, а также Анголы, Замбии, Индии и Намибии. В основе этого проекта резолюции лежат две исключительно важные мысли, а именно о том, что все права человека и основные свободы неделимы и взаимосвязаны, а также о том, что право на развитие является самым важным правом человека. Только право на развитие дает надежду на преодоление крайне несправедливого характера отношений, сложившихся между Севером и Югом.

Проект резолюции A/C.3/47/L.69 о периодических и подлинных выборах

64. Г-н ПРЕССЛЕР (Соединенные Штаты Америки) представляет проект резолюции от имени первоначальных авторов, а также Канады, Никарагуа, Самоа и Чада. В последние годы в мире наблюдается возрождение демократии и дальнейшее утверждение принципа уважения прав человека, чему способствует проведение свободных и справедливых выборов. Данный проект резолюции помогает определить характер участия Организации Объединенных Наций в проведении выборов, и этот

(Г-н Пресслер, Соединенные Штаты)

проект резолюции пользуется широкой поддержкой со стороны государств всех регионов земного шара. В проекте выражается поддержка решений Генерального секретаря о назначении координатора деятельности по контролю за выборами, а также об учреждении в рамках Секретариата Группы по вопросам оказания помощи в проведении выборов; деятельность этой Группы будет финансироваться из регулярного бюджета. В предстоящие два года руководящие принципы, которые в проекте резолюции именуются "предварительными", будут испытаны на практике и доработаны с учетом накопленного опыта. Авторы надеются, что этот проект резолюции будет принят без голосования.

Проект резолюции A/C.3/47/L.70 о положении в области прав человека на Кубе

65. Г-жа ТАХИР-КЕЛИ (Соединенные Штаты Америки) представляет проект резолюции от имени первоначальных авторов, а также Исландии, Латвии, Люксембурга, Португалии и Румынии. Данный проект резолюции - это результат рассмотрения вопроса о положении в области прав человека на Кубе в Организации Объединенных Наций на протяжении нескольких лет. На текущей сессии Генеральной Ассамблеи на рассмотрение вынесены выводы Специального докладчика по Кубе, который представил исключительно подробный доклад, несмотря на то, что эта страна отказывается сотрудничать с ним и с Комиссией по правам человека. В докладе содержится информация о свободах, которые отсутствуют в кубинском обществе. В проекте резолюции представлены выводы и рекомендации Специального докладчика, а также подтверждены обязательства государств-членов поощрять и защищать права человека и основные свободы. Оратор выражает надежду, что правительство Кубы предоставит Специальному докладчику возможность посетить Кубу, с тем чтобы он смог непосредственно вступить в контакт с населением. Оратор предлагает принять этот проект резолюции, что должно недвусмысленно продемонстрировать обеспокоенность Организации Объединенных Наций положением в области прав человека на Кубе и стать свидетельством того, что Организация Объединенных Наций отстаивает принцип добросовестности в рамках всей системы.

Проект резолюции A/C.3/47/L.71 о положении в области прав человека в Афганистане

66. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ представляет вынесенный им на рассмотрение проект резолюции и выражает надежду, что этот проект резолюции, как и в предыдущие годы, будет принят без голосования.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.